

類 科：僑務行政（選試西班牙文）

科 目：西班牙文（包括作文、翻譯與應用文）

考試時間：2小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、西譯中：(25分)

En lo que va de año los alimentos, que representan el 22% del Índice de Precios al Consumo (IPC), se encarecieron un 4,8%, incremento que el Gobierno justifica por la countura internacional alcista del gasóleo y las materias primas, pero el sector primario cuestiona si realmente estos dos elementos justifican las subidas que sacuden el bolsillo de los conumidores. Los datos del Instituto Nacioanl de Estadística (INE) correspondientes a octubre apuntan que la leche ha subido el 24,8% desde enero; el pan, un 13,4% y la carne de ave, un 14,3%; mientras que otros productos lácteos registraron un aumento del 7,1% en un año.

二、中譯西：(25分)

根據中華民國兒童健康協會最近所發表的統計數字顯示，近視及蛀牙在臺灣的學齡兒童中相當普遍。統計數字顯示，六歲的兒童中，有百分之三十二為近視。當孩子們到達十八歲，也就是高三的時候，近視率提昇到百分之八十五，這時候他們正面臨大學入學考試的壓力。蛀牙是在這個年齡層一項很普遍的慢性疾病。六歲孩童一半有蛀牙；而在十八歲的受測者，蛀牙率達百分之九十四，同時有百分之二十到三十過胖。

三、西班牙文作文：(25分)

Tema: La importancia de la tecnología avanzada en la economía de Taiwán  
(200 palabras)

四、應用文：(25分)

Escriba una carta de invitación a una conferencia sobre la cultura taiwanesa en el Consulado de la República de China en Asunción, Paraguay, con toda la información necesaria, y pedir confirmación de la asistencia.